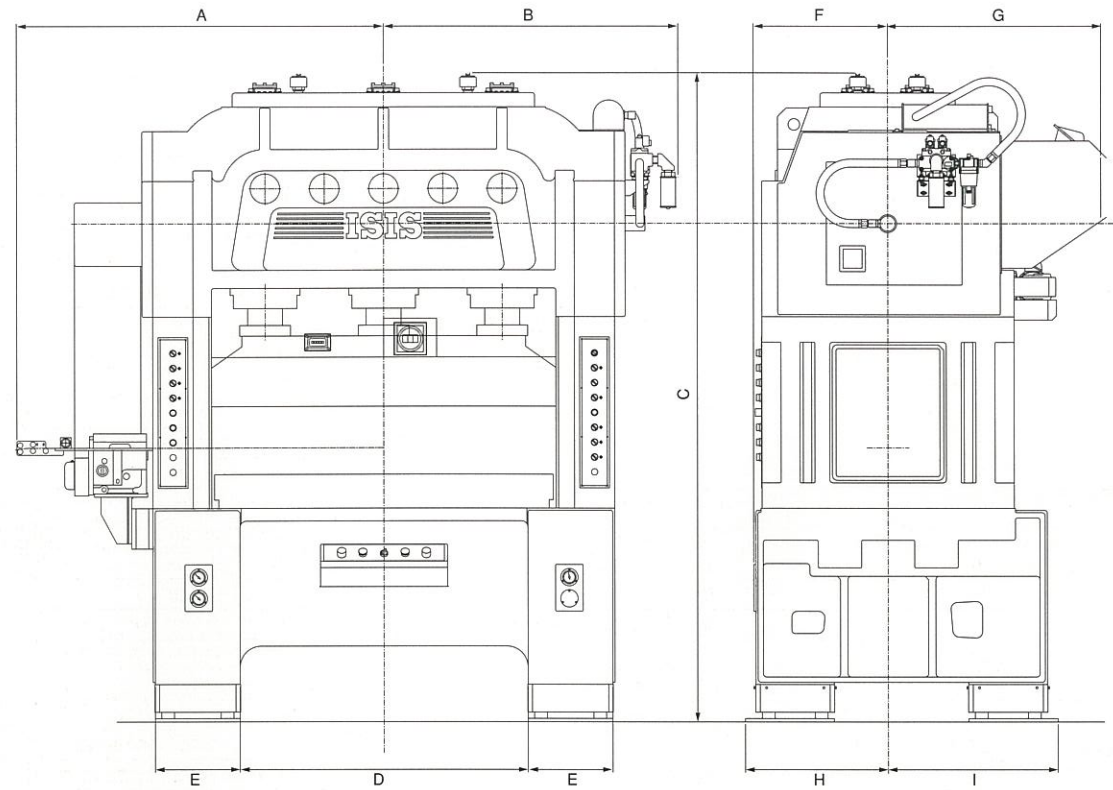
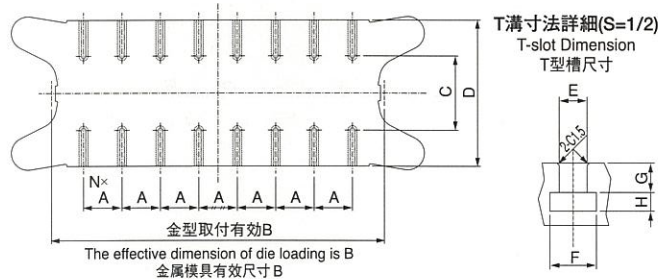


■外形寸法図 Dimensional drawing / 外形尺寸图



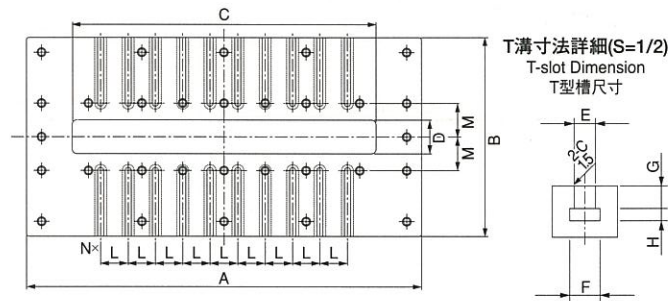
| | 60-9 | 60-13 | 80-11 | 80-13 | 80-16 | 100-16 |
|---|------|-------|-------|-------|-------|--------|
| A | 1550 | 1655 | 1550 | 1655 | 1800 | |
| B | 1300 | 1390 | 1422 | 1495 | 1415 | 1490 |
| C | 2995 | | 3200 | | 3280 | |
| D | 750 | 1070 | 1360 | | | |
| E | 350 | 370 | 400 | | | |
| F | 550 | | 660 | | | |
| G | 1010 | | 1070 | | | |
| H | 575 | | 675 | | | |
| I | 710 | | 800 | | | |

■スライド下面図 Area of slide / 滑块图



| | 60-9 | 60-13 | 80-11 | 80-13 | 80-16 | 100-16 |
|---|------|-------|-------|-------|-------|--------|
| A | 90 | | | | | 180 |
| B | 940 | 1300 | 1100 | 1300 | 1600 | |
| C | 260 | 300 | | | | |
| D | 500 | 570 | | | | |
| E | 18 | | | | | |
| F | 30 | | | | | |
| G | 19 | | | | 22 | |
| H | 12 | | | | 13 | |
| I | 5 | 9 | 7 | 9 | 7 | |

■ボルスタ Bolster / 工作台



| | 60-9 | 60-13 | 80-11 | 80-13 | 80-16 | 100-16 |
|---|------|-------|-------|-------|-------|--------|
| A | 940 | 1300 | 1100 | 1300 | 1600 | |
| B | 580 | 650 | 700 | 700 | 800 | |
| C | 650 | 1000 | 750 | 1000 | 1200 | |
| D | 80 | 110 | 110 | 110 | 110 | |
| E | 18 | 22 | | 22 | 22 | |
| F | 30 | 37 | 37 | 37 | | |
| G | 19 | 22 | | | | |
| H | 12 | 16 | | | | |
| M | 100 | 110 | 110 | | | |
| L | 90 | | | | | 180 |
| N | 5 | 9 | 7 | 9 | 7 | |

■主装備一覧表 Standard equipments list / 主装备一览表

| 装 備 Equipment / 配备 | 機 種 Model / 机型 | 60-9 100-16 |
|--|--|----------------|
| 主要装備 Major equipments 主要配备 | インバータ制御式主電動機 Inverter-controlled main motor 变频控制主马达 | |
| エアフリクションクラッチ&ブレーキ Air-friction clutch & brake 空气摩擦离合器和制动器 | | |
| デジタルダイハイト計(1/100mm) Digital die height meter (1/100mm) 数字式模高显示器(1/100mm) | | |
| コンセント(100V・200V) Power outlets (100V & 200V) 电源插座(100V和200V) | | |
| 過電流検出装置 Over current detector 过电流检出装置 | | |
| エアガン(1set) Air gun (1set) 气 枪 (一套) | | |
| デジタルクランク角度計 Digital crank angle indicator 数字式角度指示器 | | |
| 強制循環給油装置 Automatic lubrication system 强制循环润滑系统 | | |
| ダイナミックバランサ Dynamic balancer 动态平衡装置 | | |
| オイルミキシングスプレー Oil mixing spray 油雾喷射装置 | | |
| ポンプ式加工油装置 Punching oil supplier (Electric pump) 泵式冲压油供应装置 | | |
| 滴下式加工油装置(2リットル) Drip type punching oil supplier with 2-liter tank 滴下式冲压油供应装置 | | |
| オイルヒート&クール装置 Lubrication heat & cool equipment 油热、冷却专用系统 | | |
| 熱変位制御機構 Thermal control device 热变位控制 | | |
| 材料末端スイッチ Material end detecting switch 材料末端检测开关 | | |
| 左フライホイール Flywheel, left 飞轮在左侧 | | |
| 電子式トータルカウンタ(6桁) Electronic production counter (6-digit) 电子式生产计数器(6位) | | |
| 電子式プリセットカウンタ(6桁) Electronic preset counter (6-digit) 电子式预设计数器(6位) | | |
| 回転計 Speed meter 速度计 | | |
| 電流計 Ammeter 电流计 | | |
| シーケンサ回路 Programmable controller sequencer 可编程控制回路 | | |
| 文字表示システム Character display 文字显示器 | | |
| アワーメータ Hour meter 计时器 | | |
| 操作性向上 Facilitated operation 操作性提高 | アングルシーケンサ Angle sequencer 角度控制器 | |
| | デジタルカム(予備8) Digital cam (8 spares) 数字式凸轮(预留8组) | |
| | 押ボタン式スライドアジャスト装置 Pushbutton-type slide adjuster 按钮式滑块调整装置 | |
| | オートダイハイトシステム Auto die height system 自动模高系统 | |
| | バスラインオートアジャストシステム Feeding-line auto-adjusting system 送料线自动调整系统 | |
| 段取向上 Facilitated setup 设置提高 | 油圧ロック式スライドアジャスト Hydraulic lock type slide adjusting screw 液压锁定式滑块调整 | |
| | オートクランパ Hydraulic die clamber 液压模具夹紧装置 | |
| | ダイリフト Hydraulic die lifter 液压举模装置 | |
| | ダイアーム Die arm 导模臂 | |
| | アルミ合金ラムプレート Aluminum alloy ram plate 铝合金垫板 | |
| | ラムプレート Ram plate 垫板 | |
| 環境向上 Improvement on working environment 环境提高 | 停止コネクタ(急停止2・停止2・DC12V) Safety connectors (2 for emergency stop and 2 for normal stop, 12VDC) 安全停止连接器 | |
| | 廃油タンク(2リットル) Waste oil tank (2liter) 废油收集箱 | |
| | 防振装置 Vibration absorber 防震装置 | |
| | 安全扉(前・後) Safety door (front, rear) 安全门(前面、后面) | |
| | 光線式安全装置 Photo-electric safety device 光电安全装置 | |
| | 防音装置 Noise insulator 隔音罩 | |
| | 漏電ブレーカ(NFB) Electric leak breaker(NFB) 漏电断路器 | |
| | 金型照明器具 Die area lighting 模具区照明灯 | |
| 付帯装備 Accessories 附件 | インデックス旋回出力軸 Shaft for rotating index 分度旋转输出轴 | |
| | サイクルカウンタ Cycle counter 循环计数器 | |
| | 下死点検出器 Die height detector 下死点检测装置 | |
| | 荷重計 Load monitor 负载监视器 | |

■標準装備 Standard accessories / 标准配备 ■オプション Optional / 选择性附件

■主な仕様 Specification / 规格

| 機 種 Model | 機 型 | 60-9 | 60-13 | 80-11 | 80-13 | 80-16 | 100-16 |
|--|--------------|-----------------------------|----------|------------------------------------|----------|----------|----------|
| 能 力 Capacity | 能 力 (kN) | 600 | 600 | 800 | 800 | 800 | 1000 |
| ストローク長さ Slide stroke | 冲程长度 (mm) | 25 | | | | | |
| ストローク数 MAX. speed | 最大冲床速度 (spm) | 600 | 500 | 600 | 500 | | |
| ダイハイト Die height | 装具高度 (mm) | 250 | 300 | 300 | 325 | | |
| スライド調整量 Slide Adjustment | 滑块调整量 (mm) | 45 | | 65 | | | |
| スライド面積 Area of Slide (RL×FB) | 滑块面积 (mm) | 940×500 | 1300×500 | 1100×570 | 1300×570 | 1600×570 | 1600×570 |
| ボルスタ面積 Area of Bolster (RL×FB×TH) | 工作台盘面积 (mm) | 940×580 | 1300×650 | 1100×700 | 1300×700 | 1600×800 | 1600×800 |
| ベッドオープニング Opening in Bed (RL×FB) | 底座孔径 (mm) | 700×100 | 1100×130 | 850×130 | 1100×120 | 1300×130 | 1300×130 |
| インバータ制御式主電動機 Inverter Controlled Main motor | 变频控制主马达 (kw) | 22 | | | | 30 | |
| 総重量 Press weight | 冲床重量 (kg) | 14,000 | 15,000 | 19,500 | 21,000 | 24,000 | 25,000 |
| 塗 装 色 Paint Color | 油漆颜色 | 本体/Body/主机 スライド/Slide/滑块 | | 白塗工/白漆工 A25-75B 白塗工/白漆工 A22-50B | | | |